

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80571622
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 16.03.2023
Fecha rec: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
Poblacion: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:332677
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : PA9954KK
Plate Nb : PA9954KK
Remorque : R6490BBZ
Remoc.plate : R6490BBZ
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 25103 180337552 5012552364	120		PZA	TBA-501494	004	20970383/20975027	30	550004318501		
					TBA-501712	024					
Peso neto total : Total net weight: 1.342,680		Peso bruto total : Total brut weight: 1.599,480		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers: 004							

KUEHNENAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 120
Quantità effettiva: 120
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: NO
Data controllo: 20/3/23
Firma: [Signature]

KUEHNENAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
20 MAR 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comentarios:
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor firmante.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Fagor Ederlan S. Coop.

Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A
T
NAR POR RECEPCION
FV THE RECEIVER

CMR

C.M.P.

C.N.R.

C.M.R.

C.N.R.

C.V.R.

C.N.R.

C.M.P.

C.M.P.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15
ambos inclusive y
y compris et
both Inclusive and

**A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility**

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-200253...		 Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE *Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																										
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN BOOD Ul. K. Velichkov №20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZARDZHIK tel: +35981718327																												
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARI ITALIA		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">Vehículo</th> <th style="text-align: center;">Remolque o Semirremolque</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 2px;">Distancia Km.</td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Km.</td> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> </tr> </tbody> </table>				Referencia Transportista	MATRÍCULA			Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.	Km.																	
Referencia Transportista	MATRÍCULA																													
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																												
Distancia Km.	Km.																													
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE (E) 16.03.2023		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																												
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																												
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																								
40 CONT. PIEZAS AUTO																														
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">REMISAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="width: 25%;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE</td> <td style="width: 25%;">NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE																			
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE																										
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">Clase Class</td> <td style="width: 33%;">Chiffre Number</td> <td style="width: 33%;">Letra Letter</td> <td style="width: 33%;">(ADR*)</td> <td style="width: 33%;">Documentos anexos y/o precisiones concretas:</td> </tr> </table>							Clase Class	Chiffre Number	Letra Letter	(ADR*)	Documentos anexos y/o precisiones concretas:																			
Clase Class	Chiffre Number	Letra Letter	(ADR*)	Documentos anexos y/o precisiones concretas:																										
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																										
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 25%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 25%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Chargé:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos: Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Chargé:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplém. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																											
Precio del transporte: Carriage Chargé:																														
Descuentos: Deductions:																														
Líquido / Balance Suplementos: Supplém. Charges:																														
Gastos accesorios: Other expenses:																														
TOTAL:																														
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																										
21 Formalizado en Etablie a Established In ARRASATE a 16.03.2023				24 Recibo de mercancía / Merchandise received (BA) Recibido con reserva de su calidad e cantidad Received with reservation of its quality and quantity Date: 20 MAR 2023																										
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 VAT: BG204162546 ALEX PN BOOD Ul. K. Velichkov №20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZARDZHIK tel: +35981718327 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Recibido con reserva de su calidad e cantidad Received with reservation of its quality and quantity Date: 20 MAR 2023 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																										

En cas de marchandises dangereuses mention, brosses la certification, on the last line of the column the sort number and letter. If any.